

# CHRIST IS RISEN!

SAINTS CYRIL AND METHODIUS

ROMAN CATHOLIC CHURCH

*215 Hill Street, Boonton, New Jersey*



**MASS INTENTIONS / INTENCJE MSZALNE:**

**Saturday / Sobota - March 30, 2024 (Holy Saturday)**

**5:00pm** + Hank Sosnowski

**Sunday / Niedziela - March 31, 2024 (Easter Sunday)**

**6:00am**

**9:00am**

**10:30am** O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki

Bożej dla Joanny Juszczyk

+ Za mamę Zofię Hajzik w rocz. śmierci

+ Za śp. Jana Karcza

**Monday / Poniedziałek - April 1, 2024**

**9:00am**

**Wednesday / Środa - April 3, 2024**

**6:30pm** O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Agaty w dniu urodzin

**Thursday / Czwartek - April 4, 2024**

**6:30pm**

**Friday / Piątek - April 5, 2024**

**6:30pm** + Helena Figiel

**Saturday / Sobota - April 6, 2024**

**5:00pm** + John Zimmerman

**Sunday / Niedziela - April 7, 2024 (Second Sunday of Easter - Sunday of Divine Mercy)**

**9:00am**

**10:30am** + Eugenia i Michał Ciuurko



**PRAY FOR THE SICK / MÓDLMY SIĘ ZA CHORYCH:**

Patrick Glennon, Teresa Kobylińska, Jerzy Tupaczewski, Joseph Čarnogursky, Grzegorz Michalski, Mrs. Breezy Higa and Aya Peron, req. by Cesar Higa, Fr. Łukasz's Mother, Frank Barlak



**CALENDAR / KALENDARZ:**

Sat., Mar 30	11:00am & 12:00pm 8:00pm	<b><i>Holy Saturday</i></b> Blessing of the Easter Baskets / Święcenie koszyków z pokarmami  Liturgy of the Holy Saturday / Liturgia Wielkiej Soboty (POL & ENG)
Sun., Mar 31	6:00am 9:00am 10:30am	<b><i>Easter Sunday of the Resurrection of the Lord / Wielkanoc</i></b> Resurrection Mass / Msza Rezurekcyjna (POL) Mass (ENG) Mass (POL)
Mon., Apr 1	9:00am	<b><i>Monday within the Octave of Easter</i></b> Mass (POL)
Tue., Apr 2		<b><i>Tuesday within the Octave of Easter</i></b> <b>NO MASS</b>
Wed., Apr 3	6:15pm  6:30pm	<b><i>Wednesday within the Octave of Easter</i></b> Novena to Our Lady of Perpetual Help / Nowenna do Matki Bożej Nieustającej Pomocy (POL) Mass (POL)
Thu., Apr 4	6:30pm	<b><i>Thursday within the Octave of Easter</i></b> Mass (POL)
Fri., Apr 5	5:30pm  6:15pm  6:30pm	<b><i>Friday of the Octave of Easter</i></b> <b><i>First Friday of the Month / Pierwszy Piątek</i></b> The Exposition of the Blessed Sacrament and First Friday Confession / Wystawienie Najświętszego Sakramentu i spowiedź pierwszopiątkowa Devotion to Divine Mercy / Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego Mass (POL)
Sat., Apr 6	10:00am 4:30pm 5:00pm 6:00pm	<b><i>Saturday of the Octave of Easter</i></b> <b><i>First Saturday of the Month / Pierwsza Sobota</i></b>  <b>Polish Language School / Polska Szkoła</b> Confession / Spowiedź (ENG/POL) Vigil Mass (ENG) Devotions to the Immaculate Heart of Mary and Adoration / Nabożeństwo pierwszosobotnie wynagradzające Niepokalanemu Sercu Maryi, Adoracja Najświętszego Sakramentu (POL)
Sun., Apr 7	9:00am 10:30am	<b><i>Sunday of Divine Mercy / Niedziela Miłosierdzia Bożego</i></b> Mass (ENG) Mass (POL)

### UPCOMING EVENTS:

- **Saturday, April 6 at 10:00am** - Polish Language School classes
- **Sunday, April 14 at 11:45am** - Coffee & Cake
- **Saturday, April 20 at 10:00am** - Polish Language School classes
- **Saturday, April 27 at 7:00pm** - Dinner-Dance

### NADCHODZĄCE WYDARZENIA:

- **Sobota, 6 kwietnia o godz. 10:00** - Zajęcia Szkoły Języka Polskiego
- **Niedziela, 14 kwietnia o godz. 11:45** - Kawa i Ciastko
- **Sobota, 20 kwietnia o godz. 10:00** - Zajęcia Szkoły Języka Polskiego
- **Sobota, 27 kwietnia o godz. 19:00** - Zabawa

### GRATITUDES

We are extremely grateful to everyone, including our youth and altar boys, who contributed and helped in the preparations for the Paschal Triduum and Easter.

We would like to thank you from the bottom of our hearts for helping in cleaning the church, arranging the grave/tomb of Lord Jesus Christ and decorations for the Triduum and flower decorations for Easter, serving and participating in liturgical rituals, providing all the necessary liturgical items and audio equipment, and in any other, even the smallest service for the church, so that we could have fully and worthily participated in the mystery of Pascha.

We would like to thank our Organist Dawid Perkowski for adding splendor to the period of Lent, the Paschal Triduum and Easter with wonderful music arrangements and his beautiful singing.

We would also like to thank the priests who were substituting Fr. Łukasz and took care of our parish during his absence: Fr. Krzysztof, Fr. Michał, Fr. Marcin and Fr. Paweł.

### SECOND COLLECTION THIS WEEK AND THE NEXT

Second collection this week, **March 31, 2024 is for flowers.** Second collection next week, **April 7** will be for the maintenance of the church.

### POLISH LANGUAGE SCHOOL SCHEDULE

April 6, April 20, May 4, May 18.

### PODZIĘKOWANIA

Jesteśmy niezmiernie wdzięczni wszystkim, w tym naszej młodzieży i ministrantom, którzy przyczynili się i pomagali w przygotowaniach do Triduum Paschalnego oraz Święta Zmartwychwstania Pańskiego, Wielkanocy.

Dziękujemy i z całego serca za pomoc w sprzątanii kościoła, ustawianiu grobu Pana Jezusa i dekoracji na Triduum oraz kwietnych dekoracji na Wielkanoc, posługiwaniu i uczestnictwie w obrzędach liturgicznych, zapewnieniu wszystkich niezbędnych przedmiotów liturgicznych oraz sprzętu do nagłośnienia, oraz w każdej innej, nawet najdrobniejszej posłudze na rzecz kościoła, by można było w pełni i godnie uczestniczyć w misterium Paschy.

Dziękujemy panu Organiście Dawidowi Perkowskiemu za uświetnienie okresu Wielkiego Postu, Triduum Paschalnego i Wielkanocy wspaniałą oprawą muzyczną i swoim pięknym śpiewem.

Dziękujemy również Księżom, którzy zastępowali ks. Łukasza i zaopiekowali się naszą parafią w okresie jego nieobecności: ks. Krzysztofowi, ks. Michałowi, ks. Marcinowi i ks. Pawłowi.

### DRUGA TACA W TYM I PRZYSZŁYM TYGODNIU

Druga taca w tym tygodniu, **31 marca 2024 r. jest na kwiaty.** Druga taca w przyszłym tygodniu, **7 kwietnia**, przeznaczona będzie na utrzymanie kościoła.

### HARMONOGRAM ZAJĘĆ SZKOŁY JĘZ. POLSKIEGO

6 kwietnia, 20 kwietnia, 4 maja, 18 maja.

*Christ is risen, truly risen! Alleluia!*

**On the occasion of Easter, we wish you that the Lord Jesus will fill you and your families with joy, love, hope and peace. May the One who loves us above all always bless you generously! Happy Easter!**



*Chrystus zmartwychwstał, prawdziwie zmartwychwstał! Alleluja!*

**Z okazji Świąt Wielkanocnych życzymy Wam, aby Pan Jezus napelniał Was i Wasze rodziny radością, miłością, nadzieją i pokojem. Niech Ten, który nas kocha ponad wszystko zawsze Wam hojnie błogosławi! Radosnej Wielkanocy!**

### About "Święconka"

In Poland Easter traditions date back to the Slavic times and the Spring Festival. The food served on the tables of the Slavs then featured a cake called "kołacz", baked from wheat or rye (it owed its name to its circular shape). It was decorated with numerous flour figurines, most often birds, flowers and ears of corn (all of them contained specific symbolism and were supposed to bring prosperity to those who consumed them). However, it was not the cake, but the colored eggs, which were a symbol of life and happiness for the Slavs, and were the most important dish to be eaten during the holiday. Signs with religious and magical meaning were painted on Easter eggs and Easter eggs, which were supposed to give those who ate them strength, health and success in life. At the feasts, which were organized in the evenings on the hills, the celebrants exchanged them and made wishes, drank, danced and sang. The day after the party, they washed each other in "holy water" and hit each other's legs with birch twigs. This last custom was called "śmigus". Then they poured water on themselves, which in turn was called "dyngus", which in turn guaranteed health and fertility and sometimes had a joking meaning. Years passed before the combination of both traditions became Śmigus-Dyngus. On this occasion, neighbors were visited and feasted. In the evening, revelers went to the graves of their ancestors to leave them food and remember their loved ones.

The tradition of blessing food, which we bring in a wicker basket to church on Holy Saturday, is much younger. At the beginning, in the Middle Ages, the only ingredient of Święconka was real lamb meat roasted on a spit. Then cold meats, sausages, bacon, whole piglets and various domestic and field birds were added, and over time also cheese, butter, eggs and bread. Finally, there were spices and additives such as horseradish and salt. Wine, beer or milk with honey could also sometimes be found in an old Polish basket. Each of the sacred dishes had its own symbolism. Individual foods referred to both the suffering and resurrection of Jesus and referred to the previously described Slavic customs. Such an element is, among others, the aforementioned colored egg, which is said to bring fertility and strength; it also symbolizes reborn life and thus resurrection and victory over death.

The meat, in turn, is a sacrifice made in memory of the Passover lamb and signifies prosperity and health, and the tear-jerking horseradish refers to the bitterness of the Lord's Passion. Salt also has a specific meaning - in ancient times it was believed that it protects against unclean forces and prevents moral corruption of people who consume it. Moreover, it is the essence of life and truth. After all, Jesus called his disciples "the salt of the earth." However, the most important ingredient of Święconka was and is bread. It is the "body of Christ" which is a symbol of the Savior himself, whose death and resurrection we experience during the holidays.



### O „święconce”

Tradycje wielkanocne są różne dla każdego kraju, a w Polsce wywodzą się one jeszcze z czasów słowiańskich i Jarych Godów. Jedzenie wówczas podawane na stołach Słowian musiało być odpowiednie. Pojawiał się więc na nich placek zwany kołaczem, wypiekany z pszenicy lub żyta (swoją nazwę zawdzięczał kolistemu kształtowi). Zdobiono go licznymi, mącznymi figurkami, najczęściej były to ptaki, kwiaty i kłosa (wszystkie zawierały określoną symbolikę i miały przynieść dobrobyt spożywającym). To jednak nie kołacz, a kolorowane jajka, stanowiące dla Słowian symbol życia i szczęścia, były najważniejszą potrawą, którą należało spożyć podczas święta. Na kraszankach i pisankach malowano znaki o religijnym i magicznym znaczeniu, które miały dać jedzącym siłę, zdrowie i powodzenie w życiu. Na ucztach, które organizowano wieczorem na wzgórzach, świętujący wymieniali się nimi i składali sobie życzenia oraz pili, tańczyli, śpiewali.

Nazajutrz po zabawie obmywano się w „świętej wodzie” oraz okładano wzajemnie po nogach brzoźowymi witkami. Ten ostatni zwyczaj nazywano „śmigusem”. Następnie oblewano się wodą, co z kolei określano mianem „dyngusa”, a ten z kolei gwarantował zdrowie i płodność i niekiedy miał znaczenie żartobliwe. Minęły lata, zanim połączenie obu tradycji stało się śmigusem-dyngusem. Przy jego okazji odwiedzano sąsiadów i uczutowano. Wieczorem biesiadnicy udawali się na mogiły przodków, by zostawić im jadło i wspominać bliskich.

Tradycja święcenia pokarmów, które przynosimy w wiklinowym koszyczku do kościoła w Wielką Sobotę, jest znacznie młodsza. Na początku, w czasach średniowiecza, jedynym składnikiem święconki było prawdziwe mięso z baranka pieczone na rożnie. Następnie dokładano do niego wędliny, kielbasę, słoninę, całe prosięta i różne ptaki domowe i polne, a z czasem również sery, masło, jaja i chleb. Na końcu doszły przyprawy i dodatki takie jak chrzan czy sól. Także wino, piwo czy mleko z miodem można było znaleźć niekiedy w staropolskim koszyczku.

Każda ze święconych potraw miała swoją symbolikę. Poszczególne jedzenie odnosiło się zarówno do przeżywania męki i zmartwychwstania Jezusa, jak i nawiązywało do opisanych wcześniej zwyczajów Słowian. Takim elementem jest m.in. wspomniane wyżej kolorowane jajko, które ma przynieść płodność i siłę; symbolizuje również odradzające się życie, a tym samym zmartwychwstanie i zwycięstwo nad śmiercią.

Mięso jest z kolei ofiarą złożoną na pamiątkę baranka paschalnego oraz oznacza dostatek i zdrowie, a wyciskający łzy chrzan nawiązuje do goryczy męki Pańskiej. Także sól ma określone znaczenie – wierzono w dawnych czasach, że chroni ona przed siłami nieczystymi oraz zapobiega moralnemu zepsuciu ludzi, którzy ją spożywają. Nadto stanowi ona sedno życia i prawdy. Jezus wszakże nazwał swoich uczniów „solą ziemi”. Najważniejszym składnikiem święconki był i jest jednak chleb. To „ciało Chrystusa” będące symbolem samego Zbawiciela, którego śmierć i zmartwychwstanie przeżywamy w czasie świąt.

Dear Parishioners,

I cordially greet you from our beloved homeland. From the very beginning, on behalf of myself, my entire family and, above all, my mother, I would like to thank you all for the Holy Masses for my mother, the rosaries and other prayers in which I asked you to pray for my mother's health. Your support is truly felt and for that may God bless you. Today we are experiencing the greatest celebration. I can't help but think about each one of you today. Therefore, I warmly greet each and every one of you and keep you in my prayers.

Easter is the time when each of us reopens our hearts for the Resurrection to take place. I wish you, my dears, to rediscover the beauty of faith every day and to kindle the flame of goodness and love. I wish that the miracle of the Lord's Resurrection creates miracles in your hearts, that you discover the beauty and wonders of the Divine nature in every moment of your life. Easter is a time of comfort and hope, a time of rebirth of faith in the strength of Christ and in the strength of man. I hope that Easter will bring joy, peace and mutual kindness. I wish you, my dears, a blessed Easter, the holy time of the Resurrection of Jesus Christ, may the Easter breakfast together unite your family and community, may it be abound in joy, goodness and love. Let mutual care for our Parish unite our hearts by spreading the flame of Jesus' Resurrection in our families and homes.

I bless you from the bottom of my heart,  
Fr. Łukasz, Administrator



Kochani Parafianie,

Z dalekiej naszej ukochanej Ojczyzny serdecznie Was pozdrawiam. Pragnę na samym początku w imieniu własnym, całej mojej rodziny jak i przede wszystkim Mamy podziękować Wam za „Msze święte w intencji Mamy, odmówione różańce i inne modlitwy w których prosicie o zdrowie mojej Mamy. Wasze wsparcie jest naprawdę odczuwalne i za To niech Wam Pan Bóg błogosławi. Dziś przeżywamy największe święto. Nie mogę o Was dziś nie myśleć i o Was zapomnieć. Dlatego każdą i każdego z Was serdecznie pozdrawiam i ogarniam modlitwą.

Wielkanoc to czas kiedy każdy z nas na nowo otwiera serca by Zmartwychwstanie się dokonało. Życzę Wam Kochani abyście każdego dnia na nowo odkrywali piękno wiary, abyście rozpalali płomień dobroci i miłości. Życzę by cud Zmartwychwstania Pańskiego tworzył cuda w Waszych sercach, byście każdej chwili Waszego życia odkrywali piękno i cuda Boskiej natury. Święto Wielkiej Nocy to czas otuchy i nadziei, czas odradzania się wiary w siłę Chrystusa i w siłę człowieka. Życzę, aby święta wielkanocne przyniosły radość, pokój oraz wzajemną życzliwość. Życzę Wam Kochani błogosławionych Świąt Wielkanocnych, świętego czasu Zmartwychwstania Jezusa Chrystusa, niech wspólne śniadanie wielkanocne połączy Waszą wspólnotę rodzinną, niech obfituje w radość dobroć i miłość. Niech wzajemna troska o naszą Parafię zjednuje nasze serca rozlewając płomień Zmartwychwstania Jezusa w naszych rodzinach i domach.

Z serca Wam błogosławię,  
Ks. Łukasz, Administrator

**DANGLER**  
LEWIS & CAREY FUNERAL HOME  
"Family Owned and Operated"  
DARREN T. DANGLER, SR., MANAGER  
NJ Lic. No. 4004 - PA Lic. No. 000686  
(973) 334-0842 • Fax (973) 316-0526  
312 WEST MAIN STREET • BOONTON, NJ 07005

**CODEY & MACKEY FUNERAL HOME**  
Together Serving Families & Communities for Over Two Centuries  
RICHARD J. CODEY • OWNER, N.J. LIC. No. 3175  
107 Essex Avenue, Boonton, New Jersey 07005 • (973) 334-5252

Please Support Our  
**ADVERTISERS**  
They Support Our Parish

**READY.GOV**  
Don't be afraid...Be Ready



Act now to help end hunger.

In the United States, one in nine people face hunger.

[feedingamerica.org](http://feedingamerica.org)



**ADVERTISE**  
YOUR BUSINESS IN THIS SPACE

Join the thousands of professionals and businesses in our network and begin growing sales, driving new client visits and building client retention and name recognition.



800-883-4343

Please Continue To Pray For



World Peace

**THANK YOU**



**ROOFING • CHIMNEYS**  
MASONRY • GUTTERS

We Find & Fix Leaks!



**ROYAL PRO CONSTRUCTION**

Family Owned/Operated • Lic. #13VH0934200, Bonded & Insured • 20+ Yrs.  
732-589-9967 Serving All of New Jersey

**\$800 OFF**  
Any New Roof Replacement

**15% OFF**  
Any Roof, Chimney, Gutter, Masonry Repair & SENIORS



Donate Your Car Or Other Vehicle To  
**Catholic Charities Paterson**  
CALL 1-855-670-GIVE (4483)



**ONLY YOU CAN PREVENT WILDFIRES**

**ALL THINGS BASEMENTY!**

- WATERPROOFING & FINISHING
- FOUNDATION PROBLEMS
- HUMIDITY & MOLD CONTROL
- NASTY CRAWL SPACES

**Quality 1st Basement Systems**

NY Lic # 1274423 • NJHC# 13VH01833300

**POISON Heip**



1-800-222-1222

Free and confidential.

**WET BASEMENT?**

Contact us for a FREE ESTIMATE!

**866-588-8317**

BasementRepairNJ.com

**NEED A LAWYER? INJURED?**



★ Call For A Free Legal Consultation ★



**MARC J. BRENNER ESQ.**  
973-326-8902

- Personal Injury
- Workers' Compensation
- Social Security Disability

[lawmarcbrenner.com](http://lawmarcbrenner.com) • [marc@lawmarcbrenner.com](mailto:marc@lawmarcbrenner.com)  
222 RIDGEDALE AVENUE • CEDAR KNOLLS, NJ 07927